

5.
A L- ma * Red-emptó-ris Ma- ter, quæ
 pér-vi- a cæ-li por-ta ma- nes, Et stel- la ma- ris, suc-
 curre ca-dén- ti súrge-re qui cu- rat pópu-lo : Tu quæ
 ge-nu- í- sti, na-tú- ra mi-rán- te, tu-um sanctum Ge- ni-
 tó-rem : Vir- go pri- us ac po-sté- ri- us, Gabri- é- lis

ab o- re sumens il-lud A-ve, * pecca-tó-rum mi-se-ré-re.

ψ. Angelus Dómini nuntiávit
 Maríæ.

℞. Et concépit de Spíritu Sanc-
 to.

Orémus. Grátiam tuam, quæ-
 sumus, Dómine, méntibus nostris
 infúnde: ut, qui, Angelo nuntián-

Loving Mother of the Re-
 deemer, who remains the accessi-
 ble Gateway of Heaven, and Star of
 the Sea, Give aid to a falling people
 that strives to rise; O Thou who be-
 got thy holy Creator, while all na-
 ture marvelled, Virgin before and

te, Christi Fílii tui incarnationem cognóvimus; per passionem eius et crucem, ad resurrectionis glóriam perducámur. Per eúndem Christum Dóminum nóstrum. R. Amen.

ψ. Post partum, Virgo, invioláta permansísti.

R. Dei Génetrix, intercède pro nobis.

Orémus. Deus, qui salutis æternæ, beátæ Mariæ virginitáte fecúnda, humano géneri prámia præstitísti: tríbue, quæsumus; ut ipsam pro nobis intercédere sentiámus, per quam merúimus auctórem vitæ suscípere, Dóminum nóstrum Jesum Christum Fílium tuum. R. Amen.

after receiving that "Ave" from the mouth of Gabriel, have mercy on sinners.

From the first Sunday of Advent until Christmas Eve

ψ. The Angel of the LORD declared unto Mary R. And she conceived by the Holy Ghost.

Let us pray. Pour forth we beseech Thee, O Lord, Thy grace into our hearts, that we to whom the Incarnation of Christ, Thy Son, was made known by the message of an Angel, may, by His Passion and Cross, be brought to the glory of His Resurrection. Through the same Christ our Lord. R. Amen.

From First Vespers of Christmas until the Purification¹

ψ. After childbirth, O Virgin, thou didst remain inviolate. R. Intercede for us, O Mother of God.

Let us pray. O God, Who by the fruitful virginity of blessed Mary, hast given to the human race the rewards of eternal salvation: grant, we beseech Thee, that we may experience her intercession for us, through whom we deserved to

¹That is, from Compline of February 2 even if the Purification is transferred

receive the Author of life, our Lord
Jesus Christ, thy Son. R. Amen.

6.

A - ve * Re-gí-na cæ- ló- rum, A- ve Dómi-
na Ange-ló- rum : Sal- ve ra-dix, salve porta, Ex qua
mun- do lux est or- ta : Gaude Vir-go glo-ri- ó- sa, Su-per
o- mnes spe-ci- ó- sa : Va- le, o val-de de-có-ra,
Et pro no- bis Chri- ſtum * ex-ó- ra.

ψ. Dignāre me laudāre te, Vir-
go sacrāta. R. Da mihi virtutem
contra hostes tuos.

Orémus. Concède, miséri-
cors Deus, fragilitāti nostræ præ-
sídium; ut, qui sanctæ Dei Gene-
trícis memóriam ágimus; interces-
sionis eius auxílio, a nostris iniqui-

Hail, O Queen of Heaven.
Hail, O Lady of Angels Hail! thou
root, hail! thou gate From whom
unto the world a light has arisen:
Rejoice, O glorious Virgin, Lovely
beyond all others, Farewell, o ex-
ceedingly beautiful maiden, And
pray for us to Christ.

tátibus resurgámus. Per eúndem
Christum Dóminum nóstrum. R.
Amen.

ψ. Allow me to praise thee, O
sacred Virgin.

R. Against thy enemies give
me strength.

Let us pray. Grant unto us,
O merciful God, a defense against
our weakness, that we who remem-
ber the holy Mother of God, by
the help of her intercession, may
rise from our iniquities, through
Christ our Lord. R. Amen.

6.

R E-gí-na cæ-li * læ-tá- re, al-le-lú-

ia : Qui- a quem me- ru- í-ſti por-

tá- re, al-le- lú-ia : Re-sur-ré- xit, sic-ut di-xit,

al-le- lú-ia : O- ra pro no-bis De- um, al-le-

* ** lú- ia.

ψ. Gaude et lætare, Virgo María, allelúia.

℞. Quia surrexit Dóminus vere, allelúia.

Orémus. Deus, qui per resurrectionem Filii tui, Dómini nostri Jesu Christi, mundum lætificáre dignátus es: præsta, quæsumus; ut, per eius Genetricem Víginem Mariam, perpétuæ capiámus gáudia vitæ. Per eúndem Christum Dóminum nóstrum. ℞. Amen.

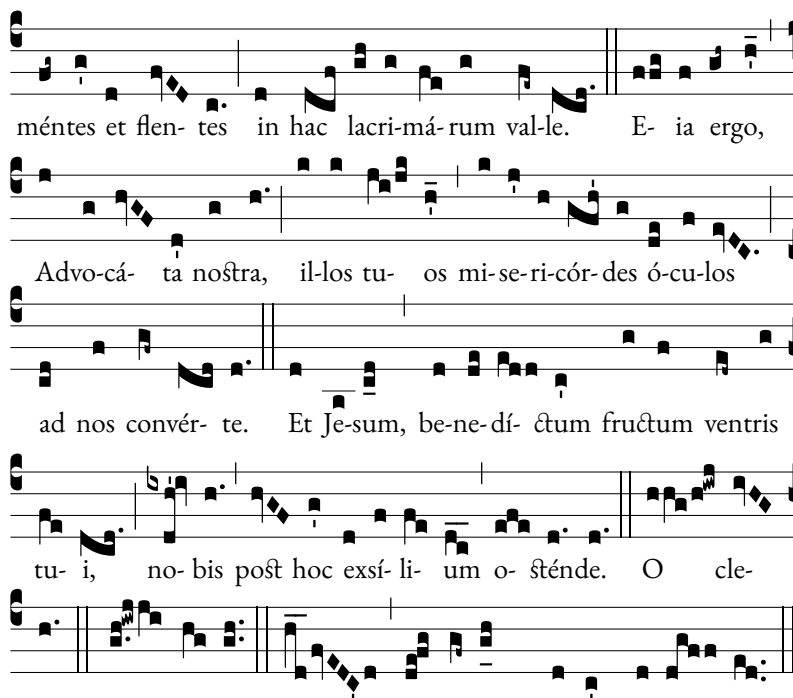
Queen of heaven rejoice! alleluia: For He whom thou didst merit to bear, alleluia, Hath arisen as he said, alleluia. Pray for us to God, alleluia.

ψ. Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.

℞. Because the Lord is truly risen, alleluia.

Let us pray O God, who gave joy to the world through the resurrection of Thy Son, our Lord Jesus Christ; grant, we beseech Thee, that through His Mother, the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life. Through the same Christ our Lord. ℞. Amen.

I. **S** Al- ve, * Re- gí- na, ma- ter mi- se- ri- córdi- æ :
Vi- ta, dul- cé- do, et spes nóstra, sal- ve. Ad te cla-
má- mus, éxsu- les, fí- li- i He- væ. Ad te suspi- rá- mus, ge-



méntes et flen- tes in hac lacri-má-rum val-le. E- ia ergo,
 Advo-cá- ta nostra, il-los tu- os mi-se-ri-cór-des ó-cu-los
 ad nos convér- te. Et Je-sum, be-ne-dí- ctum fructum ventris
 tu- i, no- bis post hoc exsíl- i- um o- sténde. O cle-

mens : O pi- a : O

ψ. Ora pro nobis, sancta Dei
 Génatrix.

℣. Ut digni efficiámur promissí-
 ónibus Christi.

Orémus. Omnípotens sem-
 píterne Deus, qui gloriósæ Vírgi-
 nis Matris Mariæ corpus et áni-
 mam, ut dignum Fílii tui habitácu-
 lum éffici mererétur, Spíritu Sanc-
 to cooperánte, præparásti: da, ut,
 cuius commemoratióne lætámur,

dulcis * Virgo Ma-rí- a.

Hail holy Queen, Mother of
 Mercy, our life, our sweetness, and
 our hope. To thee do we cry, poor
 banished children of Eve. To thee
 do we send up our sighs, mourn-
 ing and weeping In this valley of
 tears. Turn then, most gracious
 Advocate, thine eyes of mercy to-
 ward us. And after this our exile
 show unto us the blessed fruit of
 thy womb, Jesus. O clement, O

eius pia intercessióne, ab instántibus malis et a morte perpétua liberémur. Per eúndem Christum Dóminum nóstrum. *R.* Amen.

loving, O sweet Virgin Mary.

ψ. Pray for us, O Holy Mother of God.

R. That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray. O almighty, everlasting God, who by the cooperation of the Holy Spirit, didst prepare the body and soul of Mary, glorious Virgin and Mother, to become a worthy dwelling for Thy Son; grant that we who rejoice in her commemoration may, by her gracious intercession, be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord. *R.* Amen.